IN MEMORIAM: GUILLERMO CABRERA INFANTE
(Cuba 1929-Londres 2005)

POR

ELENA M. MARTÍNEZ
Baruch College and Graduate Center, CUNY

Premio Miguel de Cervantes 1997, el reconocido novelista, cuentista, ensayista y crítico de cine Guillermo Cabrera Infante falleció el pasado 21 de febrero en Londres. Cabrera Infante adquirió renombre internacional con la publicación de su innovadora novela *Tres Tristes Tigres* (premio Biblioteca Breve Seix Barral 1964, publicada en 1967), la cual integra elementos de distintos géneros literarios y se vale de la parodia, los juegos lingüísticos, trabalenguas, y chistes populares para recrear la cultura y la vida habanera en la década del 50. Con esta obra, publicada en España y prohibida en Cuba por considerarla subversiva, Cabrera Infante inicia una tendencia lúdica que caracterizará toda su producción literaria.

Como en *Tres Tristes Tigres*, en *La Habana para un Infante difunto* (Biblioteca Breve Seix Barral 1979), la ciudad y la vida habanera tienen un papel protagónico. En esta novela, cuyo título tomó de la composición de Maurice Ravel, *Pavanne pour une infante defunte*, Cabrera narra sus experiencias vitales y sus aventuras eróticas al mudarse la familia del pueblo de Gibara a la capital cubana en 1941. Según el autor, esta novela narra “las tentativas de un Don Juan absolutamente fracasado”. Esta novela autobiográfica entrelaza las aventuras nocturnas del personaje con las literarias y pone de manifiesto su vocación por el cine.

Cabrera Infante fue un apasionado crítico del cine. En el 1951 fundó en La Habana la Cinemateca de Cuba. Con el seudónimo de G. Caín empieza a escribir crítica de cine en 1954. En 1959 fundó el suplemento cultural y literario “Lunes de Revolución”, en el que continuó su trabajo de crítico de cine. *Un oficio del siglo XX* (Habana: Revolución 1960; edición revisada y publicada por Seix Barral, 1973) recoge los ensayos de cine escritos durante esa época.

El año 1961 señala un momento importante en la vida de Cabrera Infante, como también marcó la vida intelectual de la isla al gobierno establecer unos parámetros claros y restrictivos en su política; comienza así un éxodo de escritores e intelectuales. El documental *PM*, sobre la vida nocturna habanera en la década del 50 y dirigido por Sabá Cabrera Infante, hermano de Guillermo, había sido prohibido por el gobierno por considerarlo subversivo. Ese mismo año Cabrera Infante es designado agregado cultural de la embajada cubana en Bruselas, puesto en que servirá hasta 1965 cuando se marcha definitivamente a Europa. Junto a su esposa, la actriz cubana Miriam Gómez, se establece en Londres donde residió hasta su muerte.

Junto a sus ficciones de gran experimentación con el lenguaje y los géneros literarios, y de un rico humor cubano, en la producción de Cabrera Infante se destacan sus ensayos de cine, literatura y de política cubana. *Si Un oficio del siglo XX* (1960 edición revisada 1973) recoge los ensayos del joven crítico de cine, publicados en *Lunes de Revolución* y *Carteles*; por su parte, *Arcadia todas las noches* (Barcelona: Seix Barral, 1978), un compendio de las conferencias que había dictado en la cinemateca cubana sobre cuatro cineastas de fama mundial, recoge los trabajos de un crítico con veinticinco años de labor. Ambos libros ponen de manifiesto la lucidez crítica y el vasto conocimiento cinematográfico de su autor.

Durante la década del noventa publica la colección de ensayos *Mea Cuba* (Barcelona: Plaza Janés editores, 1992), y *Cine o Sardina* (1997), así como las ficciones *Delito por bailar el chachachá* (1995) y *Ella cantaba boleros* (1996), entre otros. Los ensayos de *Mea Cuba*, los cuales articulan reflexiones políticas, personales, literarias y comentarios sobre el cine y la cultura, ponen en evidencia el inconfundible humor de Cabrera Infante.

Las obras de Cabrera Infante se han traducido al inglés y a varios idiomas. *Tres Tristes Tigres*, *Vista del amanecer en el trópico*, *La Habana para un infante difunto* han sido traducidas, con éxito, al inglés por Suzanne Jill Levine, en colaboración con el autor. Su obra *Holy Smoke* (Faber and Faber, 1985), escrita en inglés, la tradujo el autor, en colaboración con Iñigo García Ureta, y la publicó Alfagura Internacional.

Con la muerte de Guillermo Cabrera Infante la literatura en lengua española pierde a uno de sus más agudos, cultos y brillantes exponentes de todos los tiempos.